
Ж. Л. ЛЕВШИНА

**ОТРЫВОК ЕВАНГЕЛИЯ АНДРЕЙЧИНЫ
ИЗ СОБРАНИЯ П. И. СЕВАСТЬЯНОВА
И ИСТОРИЯ КОДЕКСА**

В центре внимания данной публикации находится отрывок Евангелия, состоящий из одного бумажного листа и ныне хранящийся в Российской государственной библиотеке, в собрании П. И. Севастьянова (ф. 270.П, № 16/3 / М.1446) (рис. 1¹). Несмотря на незначительный объем, отрывок может пролить свет на позднюю историю кодекса, которому он принадлежит.

Лист входит в состав единицы, содержащей отрывки разных рукописей. В каталоге А. Е. Викторова этот конволют, сформированный лишь для удобства хранения, описан так: «Отрывки из трех Евангелий, южно-славянского уставного и полууставного письма, XVI в., в л., на 16 л. Первый отрывок состоит из трех начальных листов Евангелий: Матфея, Марка и Луки, с большими раскрашенными заставками; второй отрывок, заключающий в себе начальный лист Евангелия Марка из другой рукописи, кроме заставки украшен орнаментами на полях»². Также конволют представлен в каталоге состоявшейся в 2004 г. выставки «Древности монастырей Афона X–XVII веков в России». В нем он назван отрывками древнерусского Четвероевангелия середины XVI в.³, а в качестве иллюстрации помещено воспроизведение первого листа, принадлежавшего отнюдь не древнерусскому, а сербскому Евангелию⁴. При этом указано, что основная часть якобы древ-

¹ Все иллюстрации к статье размещены на цветной вклейке.

² Викторов А. Е. Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881. С. 42–43.

³ Древности монастырей Афона X–XVII веков в России. Из музеев, библиотек, архивов Москвы и Подмосковья : каталог выставки 17 мая – 4 июля 2004 года. М., 2004. С. 192 (III.22).

⁴ На ошибку впервые указал А. А. Турилов: Турилов А. А. К отождествлению частей некоторых фрагментированных сербских рукописей XIV в. // Археографски прилози. Београд, 2004–2005. Бр. 26–27. С. 137 (примеч. 4) (то же: Турилов А. А.: 1) От Кирилла Философа до Константина Костенецкого и Василия Софийнина.

нерусского Четвероевангелия РГБ, ф. 270.П, № 16 (л. 1–16) хранится на Афоне, в Свято-Пантелеимоновом монастыре, под шифром РПМА, Слав. 21 и что это отождествление было произведено Н. Б. Тихомировым. Однако нам неизвестно работ исследователя на данную тему, и в существующих каталогах славянских рукописей Пантелеимоновой обители о такой атрибуции ничего не говорится⁵.

Вероятно, составителями каталога выставки «Древности монастырей Афона X–XVII веков в России» и в данном случае была допущена погрешность. В обоих изданиях каталога А. Э. Тахиаоса воспроизведен л. 11 об., по которому можно составить представление о правописании святогорского Евангелия середины XVI в. РПМА, Слав. 21. Ни почерк писца кодекса, ни его восточнославянская, но сильно болгаризированная орфография не позволяют отождествить эту рукопись ни с одним из отрывков, входящих в состав единицы № 16 из собрания П. И. Севастьянова.

Рукопись ф. 270.П, № 16 на самом деле состоит из отрывков четырех Евангелий, первые два из которых являются сербскими, а другие два — западнорусскими. Отрывок № 16/1 (л. 1–3) принадлежал сербскому Евангелию в лист XVI в. Он содержит начальные листы Евангелий от Матфея, Марка и Луки с крупными полихромными заставками балканского стиля (арабесковый тип) и инициалами. Отрывок № 16/2 (л. 4–14) происходит из сербского Евангелия меньшего формата и, по-видимому, более раннего времени — XV в.⁶; он

История и культура славян IX–XVII вв. М., 2011. С. 367 (примеч. 4) ; 2) Межславянские культурные связи эпохи Средневековья и источниковедение истории и культуры славян: этюды и характеристики. М., 2012. С. 395 (примеч. 4) ; 3) Исследования по славянскому и сербскому средневековью. Београд, 2014. С. 642 (примеч. 4)). Во всех публикациях данной статьи древнерусским назван отрывок РГБ, ф. 270.П, № 16/2, который в действительности также написан сербской орфографией.

⁵ *Tachiaos A.-E. N. The Slavonic manuscripts of Saint Panteleimon Monastery (Rosikon) on Mount Athos. Thessaloniki ; Los Angeles, 1981. P. 57–58* (то же на русском языке: *Тахиаос А.-Э. Н. Славянские рукописи Свято-Пантелеимонова монастыря на горе Афон. СПб., 2001. С. 57–58*) ; *Турилов А. А., Мошкова Л. В. Славянские рукописи афонских обителей. Фессалоники, 1999. С. 94 (№ 201)* (то же: *Турилов А. А., Мошкова Л. В. Каталог славянских рукописей афонских обителей. Београд, 2016. С. 133 (№ 201)*) ; Каталог рукописей, печатных книг и архивных материалов Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне / сост. монах Ермолай (Чежия). Ч. 1 : Славяно-русские рукописи, хранящиеся в Библиотеке и Архиве монастыря. Афон, 2013. С. 30, ил. (л. 12).

⁶ На бумаге просматривается водяной знак Три горы с крестом над ними, регулярно встречающийся в XV столетии. Искренне благодарю сотрудника Российской государственной библиотеки Ю. С. Белянкина за помощь с копированием флиграницы.

представляет собой фрагменты текста из разных частей рукописи, в том числе указатели евангельских чтений, фрагменты евангелий «святых страстей», оглавление Евангелия от Матфея. Отрывок № 16/4 (л. 16) содержит запись о создании какого-то Евангелия в 1593 г. «во граде Подгаецком»⁷ и о вкладе его в церковь Рождества Христова. А интересующий нас отрывок № 16/3 (л. 15) принадлежал созданному на Волини лицевому Евангелию Андрейчины середины XVI в., что мы продемонстрируем ниже.

Этот лист имеет размеры 34,8 × 22,6 см⁸. На бумаге нет водяного знака, но качество и сетка (расстояния между верже и понтюзо) позволяют отнести ее производство к XVI столетию. Отрывок содержит начало Предисловия Феофилакта Болгарского к Евангелию от Марка, до слов «и яко убо Матфей, иже по плъти». Лицевая сторона листа декорирована: в верхней части находится полихромная с золотом плетеная заставка в прямоугольной рамке, а на нижнем и частично на боковых полях — полихромный орнамент из крупных флоральных элементов (вьющаяся ветвь с бутонами и лепестками). В декоративном письме заголовка и оформлении полихромного плетеного инициала использовано золото. Такое художественное оформление, впитавшее в себя византийские (через южнославянское посредство) и западноевропейские традиции книжного искусства, характерно для западнорусских памятников письменности. Текст написан крупным каллиграфическим полууставом, болгарской тырновской орфографией; на оборотной стороне листа, где нет заголовка, насчитывается 18 строк.

Почерк и декорация севастьяновского листа однозначно свидетельствуют о том, что он происходит из Евангелия тетр, написанного рукой галицко-волинского книжника XVI в. Андрейчины.

Известно несколько рукописей, созданных этим каллиграфом⁹. Среди них есть два роскошно декорированных лицевых Четвероевангелия, написанных на бумаге, но имеющих пергаменные бифолии с изображениями евангелистов и началами Евангелий: 1) НГОМЗ,

⁷ Город Подгайцы находится на территории Украины.

⁸ За предоставленную информацию благодарю Ю. С. Белянкина.

⁹ Их перечень см.: *Левшина Ж. Л.* Ивановско-Петербургское лицевое Евангелие Андрейчины // *Очерки феодальной России*. М. ; СПб., 2017. Вып. 20. С. 42–43. Там же см. библиографию об этих рукописях. Чрезвычайно близко по почерку кодексам Андрейчины хранящееся в Варшаве Евангелие тетр BNP, Rps 11805 IV (<https://polona.pl/item/ewangelia-tetr.NTk2MTU0MA/44/#item>), и в будущем предстоит рассмотреть вопрос о его возможной атрибуции данному книжнику. За указание на эту рукопись выражаю признательность сотруднику Российской государственной библиотеки А. Д. Паскалю.

КП2192/КР-1. Середина XVI в.¹⁰; 2) ИГИКМ 239 (309 л., с лакунами) и НБГЭ, БКР-1¹¹ (один пергаменный бифолий). Середина XVI в.¹²

Отрывок РГБ, ф. 270.П, № 16/3, несомненно, принадлежит второму из них. Размер севастьяновского листа приблизительно соответствует размерам и рукописи ИГИКМ 239 (33 × 23), и отрывка НБГЭ, БКР-1 (34 × 23). Первоначальные размеры, по-видимому, не сохранились ни у одной из частей кодекса; во всяком случае, листы ивановской части были подрезаны при позднейшем переплетении, а края севастьяновского листа как минимум пострадали от условий хранения, но именно он имеет самую большую высоту. Число строк на странице во всех трех частях кодекса совпадает — их 18.

Как мы указывали в предыдущей своей публикации, декор рукописей, написанных Андрейчиной, заставляет предполагать, что их художественным оформлением занимались разные книжники¹³. Однако орнамент отрывка из собрания Севастьянова однозначно выполнен той же рукой, что и орнамент Ивановско-Петербургского Евангелия — достаточно сравнить заставки и заполнение полей на нем с аналогичными декоративными элементами в основной части кодекса (ср. цв. вкл., рис. 1–4)¹⁴.

Кроме того, на всех листах Ивановско-Петербургского Евангелия в XVIII в. были проставлены номера кириллическими буквами. Такой номер есть и на листе из собрания П. И. Севастьянова: в верхнем правом углу его лицевой стороны читаются буквы «РКА», что соответствует числу 121. В ивановской же (основной) части памятника в начале Евангелия от Марка имеется лакуна в несколько листов¹⁵, которую как раз и восполняют (хотя не полностью) эрмитажный и севастьяновский отрывки: лист РГБ, ф. 270.П, № 16/3 с началом Предисловия Феофилакта Болгарского, имеющий кириллический номер 121, предшествовал в кодексе двум пергаменным листам НБГЭ,

¹⁰ *Перетц Вл.* «Псевдо-новгородское» Евангелие 1575 г. Новгор[одского] Церковного Древлехранилища // Историко-литературный сборник. Посвящается Всеволоду Измаиловичу Срезневскому (1891–1916). Л., 1924. С. 264–268; *Дмитриев Ю. Н.* Одна из лицевых рукописей Новгорода // Из истории русского и западноевропейского искусства. Материалы и исследования. М., 1960. С. 61–80; и др.

¹¹ В более ранних публикациях исследователей рукопись фигурирует под инвентарным номером 139711. В настоящее время рукописным книгам, хранящимся в Государственном Эрмитаже, присваиваются новые номера.

¹² Об отождествлении двух частей этого Евангелия и библиографию о каждой из них см.: *Левшина Ж. Л.* Ивановско-Петербургское лицевое Евангелие Андрейчины. С. 28–46.

¹³ Там же. С. 44–46.

¹⁴ См. также: Там же. С. 30, ил. 1.

¹⁵ Роспись содержания рукописи со всеми отмеченными лакунами см.: Там же. С. 38–39.

БКР-1, на которых стоят кириллические номера 123 и 124¹⁶. До сих пор не обнаруженным остается лист с окончанием Предисловия, на котором был проставлен номер 122.

Таким образом, к Ивановско-Петербургскому лицевому Евангелию Андрейчины добавляется еще один, на этот раз московский, отрывок. Его принадлежность коллекции П. И. Севастьянова дает основания несколько по-иному посмотреть на позднюю историю кодекса.

Ранее мы полагали, что вся рукопись, созданная на Волыни, затем бытовала в молдавских землях, а попав в Россию (оказавшись в третьей четверти XVIII в. через архимандрита Спасского монастыря в Ярославле Иоилия (Быковского) на Волге), была разделена: основную часть приобрел ивановский фабрикант и собиратель Д. Г. Бурьлин, и потому она вместе с его коллекцией поступила в основанный им Ивановский музей; а пергаменный отрывок с изображением Евангелиста Марка и началом соответствующего Евангелия отправился в Петербург, оказался в коллекции императора Николая II и обрел место хранения в Государственном Эрмитаже¹⁷.

Однако наличие отрывка кодекса в составе коллекции П. И. Севастьянова с большой долей вероятности свидетельствует о том, что это Евангелие Андрейчины после того как в XVIII в. принадлежало монастырю Рождества Марии в Молдавии (владельческая запись находится на нижних полях некоторых листов в основной части памятника¹⁸), побывало и на Афоне, а в Россию со Святой Горы один лист привез сам П. И. Севастьянов¹⁹. Так посчитали и составители

¹⁶ Выражаю признательность сотруднику Научной библиотеки Государственного Эрмитажа С. А. Кудрявцеву за помощь с определением этих номеров, чернила которых частично осыпались (особенно на листе с номером 123, где невооруженному глазу видны лишь незначительные части букв).

¹⁷ *Левшина Ж. Л.* Ивановско-Петербургское лицевое Евангелие Андрейчины. С. 44.

¹⁸ Там же. С. 39.

¹⁹ О деятельности П. И. Севастьянова, направленной на собирание памятников древности, см.: *Довгало Г. И.* Собирательская деятельность П. И. Севастьянова (по материалам его личного архива) // *Древнерусское искусство. Балканы. Русь.* СПб., 1995. С. 242–256; *Пятницкий Ю. А.* «Отечества и дым нам сладок и приятен»: эпизоды из истории византийской коллекции Государственного Эрмитажа // *Наше наследие.* 2014. № 111. С. 139–143; 2015. № 112. С. 119–125; *Щеголева Л. И.*: 1) Греческие рукописи в фондах Российской государственной библиотеки. Ч. 5: собрание П. И. Севастьянова (ф. 270/1а) // *Вестник церковной истории.* 2016. № 3–4. С. 329–355; 2) К истории собирания греческих рукописей в России. Петр Иванович Севастьянов // *Монфокоп. Исследования по палеографии, кодикологии и дипломатике.* М., 2017. Вып. 4. С. 228–264; *Герд Л. А., Вах К. А.* К истории изучения памятников Афона: из переписки П. И. Севастьянова и архимандрита Антонина Капустина // *Православный палестинский сборник.* М., 2017. Вып. 114. С. 64–72; и др.

каталога выставки «Древности монастырей Афона X–XVII веков в России»: по их мнению, отрывки РГБ, ф. 270.П, № 16 (л. 1–16) были «приобретены П. И. Севастьяновым во время одного из путешествий на Афон (1852, 1857–1860)»²⁰. Не исключено, что этому коллекционеру принадлежал и пергаменный бифолий НБГЭ, БКР-1. Тот факт, что в Научную библиотеку Государственного Эрмитажа отрывок Евангелия Андрейчины поступил в составе библиотеки Николая П, не означает, что он не находился в императорской резиденции раньше. Искусно написанный и роскошно оформленный отрывок мог быть преподнесен коллекционером императорской семье Александра II, как это случилось в 1861 г. с глаголическим Зографским Евангелием, когда П. И. Севастьянов стал посредником между братией афонской обители Св. Георгия и русским монархом²¹.

Возможно также, что коллекционер приобрел на Святой Горе всю рукопись. Но дальнейшие рассуждения на эту тему невозможны без изучения архива П. И. Севастьянова (РГБ, ф. 269), в котором находятся его описания и отчеты об афонских экспедициях, значительная часть которых до сих пор остается неопубликованной.

РЕЗЮМЕ

Данная статья посвящена отождествлению отрывка Евангелия, хранящегося в собрании П. И. Севастьянова в Российской государственной библиотеке (ф. 270.П, № 16/3), с другими частями этого кодекса, которые находятся в Ивановском государственном историко-краеведческом музее им. Д. Г. Бурulina (ИГИКМ 239) и в Кабинете редкой книги Научной библиотеки Государственного Эрмитажа (НБГЭ, БКР-1). Евангелие создано известным галицко-волынским книжником Андрейчиной в середине XVI в. Принадлежность одного из отрывков коллекции Севастьянова позволяет скорректировать сведения об истории бытования рукописи в позднее время.

SUMMARY

This article is an attempt to identify a fragment of the Gospel from the P. I. Sevastianov Collection (Russian State Library, col. 270.П, No 16/3) in its connection with other parts of the same codex, which are in the Ivanovo State D. G. Burylin Museum of Local History (No 239) and in the Cabinet of Rare Books of the Research Library of the State Hermitage (BKR-1). The Gospel was written by famous scribe Andreichina from the Galicia-Volhynian Rus' in the mid-

²⁰ Древности монастырей Афона ... С. 192.

²¹ О памятнике существует обширная литература. См.: Левшина Ж. Л. Зографское Евангелие // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 20. С. 315–316.

sixteenth century. The attribution of one of the fragments from the P. I. Sevastianov Collection allows to specify data on the history of the manuscript codex in the later time.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Евангелие, Андрейчина, Галицко-Волынская Русь, рукопись, писец, П. И. Севастьянов, собрание, Афон.

KEY WORDS

Gospel, New Testament, Andreichina, Galicia-Volhynian Rus', manuscript, scribe, P. I. Sevastianov, manuscript collection, Athos.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Викторов А. Е.* Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881.
- Герд Л. А., Вах К. А.* К истории изучения памятников Афона: из переписки П. И. Севастьянова и архимандрита Антонина Капустина // ППС. М., 2017. Вып. 114. С. 64–113.
- Дмитриев Ю. Н.* Одна из лицевых рукописей Новгорода // Из истории русского и западноевропейского искусства : материалы и исследования. М., 1960. С. 61–80.
- Довгало Г. И.* Собирательская деятельность П. И. Севастьянова (по материалам его личного архива) // Древнерусское искусство. Балканы. Русь. СПб., 1995. С. 242–256.
- Древности монастырей Афона X–XVII веков в России. Из музеев, библиотек, архивов Москвы и Подмоскovie : каталог выставки 17 мая – 4 июля 2004 года. М., 2004.
- Каталог рукописей, печатных книг и архивных материалов Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне / сост. монах Ермолай (Чежия). Ч. 1 : Славяно-русские рукописи, хранящиеся в Библиотеке и Архиве монастыря. Афон, 2013.
- Левшина Ж. Л.* Зографское Евангелие // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 20. С. 315–316.
- Левшина Ж. Л.* Ивановско-Петербургское лицевое Евангелие Андрейчины // Очерки феодальной России. М. ; СПб., 2017. Вып. 20. С. 28–46, ил. 1–6 (цв. вкл.).
- Перетц Вл.* «Псевдо-новгородское» Евангелие 1575 г. Новгор[одского] Церковного Древлехранилища // Историко-литературный сборник. Посвящается Всеволоду Измаиловичу Срезневскому (1891–1916). Л., 1924. С. 264–268.
- Пятницкий Ю. А.* «Отечества и дым нам сладок и приятен»: эпизоды из истории византийской коллекции Государственного Эрмитажа // Наше наследие. 2014. № 111. С. 139–143; 2015. № 112. С. 119–125.

Тахиаос А.-Э. Н. Славянские рукописи Свято-Пантелеимонова монастыря на горе Афон. СПб., 2001.

Турилов А. А. К отождествлению частей некоторых фрагментированных сербских рукописей XIV в. // Археографски прилози. Београд, 2004–2005. Бр. 26–27. С. 123–154.

Турилов А. А. К отождествлению частей некоторых фрагментированных сербских рукописей XIV в. // *Турилов А. А.* От Кирилла Философа до Константина Костенецкого и Василия Софиянина. История и культура славян IX–XVII вв. М., 2011. С. 345–380.

Турилов А. А. К отождествлению частей некоторых фрагментированных сербских рукописей XIV в. // *Турилов А. А.* Межславянские культурные связи эпохи Средневековья и источниковедение истории и культуры славян: этюды и характеристики. М., 2012. С. 378–405.

Турилов А. А. К отождествлению частей некоторых фрагментированных сербских рукописей XIV в. // *Турилов А. А.* Исследования по славянскому и сербскому средневековью. Београд, 2014. С. 617–652.

Турилов А. А., Мошкова Л. В. Каталог славянских рукописей афонских обителей. Београд, 2016.

Турилов А. А., Мошкова Л. В. Славянские рукописи афонских обителей. Фессалоники, 1999.

Щеголева Л. И. Греческие рукописи в фондах Российской государственной библиотеки. Ч. 5: собрание П. И. Севастьянова (ф. 270/1а) // Вестник церковной истории. 2016. № 3–4. С. 329–375.

Щеголева Л. И. К истории собирания греческих рукописей в России. Петр Иванович Севастьянов // Монфокок. Исследования по палеографии, кодикологии и дипломатике. М., 2017. Вып. 4. С. 228–270.

Tachiaos A.-E. N. The Slavonic manuscripts of Saint Panteleimon Monastery (Rossikon) on Mount Athos. Thessaloniki ; Los Angeles, 1981.

REFERENCES

Dmitriev Y. N. Odnа iz licevykh rukopisej Novgoroda // Iz istorii russkogo i zapadnoevropejskogo iskusstva : materialy i issledovaniya. Moskva, 1960. S. 61–80.

Dovgalo G. I. Sobiratel'skaya deyatel'nost' P. I. Sevast'yanova (po materialam ego lichnogo arkhiva) // Drevnerusskoe iskusstvo. Balkany. Rus'. SPb., 1995. S. 242–256.

Drevnosti monastyrej Afona X–XVII vekov v Rossii. Iz muzeev, bibliotek, arkhivov Moskvy i Podmoskov'ya : katalog vystavki 17 maya – 4 iyulya 2004 goda. Moskva, 2004.

Gerd L. A., Vakh K. A. K istorii izucheniya pamyatnikov Afona: iz perepiski P. I. Sevast'yanova i arhimandrita Antonina Kapustina // Pravoslavnyj palestinskij sbornik. Moskva, 2017. Vyp. 114. S. 64–113.

Katalog rukopisej, pechatnykh knig i arkhivnykh materialov Russkogo Svyato-Pantelejmonova monastyrya na Afone / sost. monah Ermolaj (Chezhiya). Ch. 1 :

Slavyano-russkie rukopisi, khranyaschiesya v Biblioteke i Arkhive monastyrya. Afon, 2013.

Levshina Zh. L. Ivanovsko-Peterburgskoe licevoe Evangelie Andrejchiny // Ocherki feodal'noj Rossii. Moskva ; SPb., 2017. Vyp. 20. S. 28–46, il. 1–6 (czv. vkl.).

Levshina Zh. L. Zografskoe Evangelie // Pravoslavnaya enciklopediya. Moskva, 2009. T. 20. S. 315–316.

Peretetz Vl. «Psevdo-novgorodskoe» Evangelie 1575 g. Novgor[odskogo] Cerkovnogu Drevlekhranilischa // Istoriko-literaturnyj sbornik. Posvyaschaetsya Vsevolodu Izmajlovichu Sreznevskomu (1891–1916). Leningrad, 1924. S. 264–268.

Pyatniczkiy Y. A. «Otechestva i dym nam sladok i priyaten»: epizody iz istorii vizantijskoj kollekcii Gosudarstvennogo Ermitazha // Nashe nasledie. 2014. N 111. S. 139–143; 2015. N 112. S. 119–125.

Schegoleva L. I. Grecheskie rukopisi v fondakh Rossijskoj gosudarstvennoj biblioteki. Ch. 5: sobranie P. I. Sevast'yanova (f. 270/1a) // Vestnik cerkovnoj istorii. 2016. N 3–4. S. 329–375.

Schegoleva L. I. K istorii sobiraniya grecheskikh rukopisej v Rossii. Petr Ivanovich Sevast'anov // Monfokon. Issledovaniya po paleografii, kodikologii i diplomatike. Moskva, 2017. Vyp. 4. S. 228–270.

Tachiaos A.-E. N. The Slavonic manuscripts of Saint Panteleimon Monastery (Rossikon) on Mount Athos. Thessaloniki ; Los Angeles, 1981.

Takhiaos A.-E. N. Slavyanskije rukopisi Svyato-Pantelejmonova monastyrya na gore Afon. SPb., 2001.

Turilov A. A. K otozhdestvleniyu chastej nekotorykh fragmentirovannykh serbskikh rukopisej XIV v. // Arkheografski prilozhi. Beograd, 2004–2005. Br. 26–27. S. 123–154.

Turilov A. A. K otozhdestvleniyu chastej nekotorykh fragmentirovannykh serbskikh rukopisej XIV v. // *Turilov A. A.* Ot Kirilla Filosofa do Konstantina Kostenezckogo i Vasiliya Sofijanina. Istorija i kul'tura slavyan IX–XVII vv. Moskva, 2011. S. 345–380.

Turilov A. A. K otozhdestvleniyu chastej nekotorykh fragmentirovannykh serbskikh rukopisej XIV v. // *Turilov A. A.* Mezhslyavjanskije kul'turnye svyazi epokhi Srednevekov'ya i istochnikovedenie istorii i kul'tury slavyan: etyudy i kharakteristiki. Moskva, 2012. S. 378–405.

Turilov A. A. K otozhdestvleniyu chastej nekotorykh fragmentirovannykh serbskikh rukopisej XIV v. // *Turilov A. A.* Issledovaniya po slavyanskomu i serbskomu srednevekov'yu. Beograd, 2014. S. 617–652.

Turilov A. A., Moshkova L. V. Katalog slavyanskikh rukopisej afonskikh obitelej. Beograd, 2016.

Turilov A. A., Moshkova L. V. Slavyanskije rukopisi afonskikh obitelej. Fessaloniki, 1999.

Viktorov A. E. Sobranie rukopisej P. I. Sevast'yanova. Moskva, 1881.